

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО СВЯЗИ
Северо-Кавказский филиал
ордена Трудового Красного Знамени федерального государственного
бюджетного образовательного учреждения высшего образования
«Московский технический университет связи и информатики»



Методические рекомендации
по самостоятельной работе

по дисциплине

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Часть 1

Направление подготовки:
09.03.01 ИНФОРМАТИКА И ВЫЧИСЛИТЕЛЬНАЯ ТЕХНИКА

Квалификация (степень) выпускника
БАКАЛАВР

Ростов-на-Дону
2018

УДК 811.111

ББК 81.2

С 24

Н.О. Светличная

Данное пособие представляет собой практический материал, а также руководство по работе с ним, для внеаудиторной самостоятельной работы студентов, направленной на формирование навыков устной и письменной речи на английском языке. Пособие содержит рекомендации по организации самостоятельной работы студентов 1 курса, обучающихся по направлению подготовки 09.03.01 «Информатика и вычислительная техника» (квалификация (степень) - «бакалавр»). – Ростов-на-Дону.: Полиграфический центр СКФ МТУСИ, 2018. -63 с.

Составитель: к.ф.н., доцент каф. ОНП Светличная Н.О.

Рецензент: д.т.н., профессор, заведующий кафедрой ИВТ Соколов С.В.

Рассмотрено и одобрено

на заседании кафедры ОНП

Протокол от «17» сентября 2018г. №2

© СКФ МТУСИ, Н.О. Светличная, 2018

И з д а т е л ь с т в о С К Ф М Т У С И

Сдано в набор 08.10.18. Изд. № 261. Подписано в печать 09.10.18. Зак. 275.

Печ. листов 3,94. Учетно-изд. л.3,15. Печать оперативная. Тир. 3 экз.

Отпечатано в Полиграфическом центре СКФ МТУСИ, Серафимовича, 62.

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Опыт показывает, что самостоятельная работа студентов по иностранному языку является неотъемлемой составляющей процесса освоения программы обучения иностранному языку в вузе как на дневном, так и на заочном отделении. Самостоятельная работа студентов (СРС) охватывает все аспекты изучения иностранного языка и, в значительной мере, определяет результаты и качество освоения дисциплины «Иностранный язык». В связи с этим планирование, организация, выполнение и контроль СРС по иностранному языку приобретают особое значение и нуждаются в методическом руководстве и обеспечении.

Настоящие методические указания освещают виды и формы СРС по всем аспектам языка, систематизируют формы контроля СРС и содержат методические рекомендации по освоению отдельных аспектов английского языка: произношение, техника чтения и перевода, лексика, грамматика, устная и письменная речь, использование учебной и справочной литературы. Содержание методических указаний носит универсальный характер, поэтому данные материалы могут быть использованы студентами всех направлений дневной и заочной форм обучения.

Основная цель методических рекомендаций состоит в обеспечении студентов необходимыми сведениями и методиками для успешного выполнения самостоятельной работы, формирования устойчивых навыков и умений по разным видам речевой деятельности на английском языке, позволяющих самостоятельно решать учебные задачи, совершенствовать владение английским языком.

Используя методические указания, студенты должны сформировать следующие навыки и умения:

- продуктивное активное и пассивное освоение лексики английского языка;
- адекватное понимание содержания документов и литературы по специальности;
- работа с учебной и справочной литературой (словарями и справочниками по английскому языку);
- письменная речь на английском языке;
- овладение грамматикой английского языка;
- правильное произношение и чтение на английском языке;
- подготовленное устное монологическое высказывание на английском языке в пределах изучаемых тем.

Целенаправленная самостоятельная работа студентов по английскому языку в соответствии с данными методическими указаниями, а также аудиторная работа под руководством преподавателя, призваны обеспечить уровень языковой подготовки студентов, соответствующий требованиям ФГОС по дисциплине «Иностранный язык».

В курсе обучения английскому языку используются различные виды и формы СРС, служащие для подготовки студентов к последующему самостоятельному использованию иностранного (английского) языка в профессиональных целях, а также как средства познавательной и коммуникативной деятельности.

ВВЕДЕНИЕ

Методические рекомендации по самостоятельной работе по дисциплине «Английский язык» (Часть 1) составлены в соответствии с учебными планами и основной образовательной программой бакалавриата направления 11.03.02 Инфокоммуникационные технологии и системы связи. Данные методические рекомендации разработаны для студентов первого курса заочной формы обучения неязыковых высших учебных заведений.

Методическое пособие содержит 3 раздела (Чтение, Грамматика, Устная речь) с заданиями для письменной и устной работы по четырем видам речевой деятельности: чтение, перевод, письмо, говорение.

Для чтения и перевода предлагается связный текст по специальности. Письменная речь отрабатывается на тренировочных лексико-грамматических упражнениях. Устная речь подразумевает подготовку устного сообщения на заданную тему.

Каждый раздел содержит задания разного уровня сложности: А и В – низкий уровень сложности, С и D – средний уровень сложности, Е и F – уровень повышенной сложности.

Чтобы подготовиться к зачету по английскому языку, студент должен выполнить указанное количество заданий в каждом из трёх разделов, самостоятельно выбирая уровень сложности. Рекомендуется также проработать вопросы для самоконтроля, данные в Приложении 1 для повторения и закрепления теоретического материала, и примерный вариант билета для зачета, предлагаемый в Приложении 2.

Текстовый материал пособия составлен на основе английских неадаптированных изданий и отражает тематику главных направлений технических специальностей МТУСИ.

В пособии приводится пример билета для зачета по английскому языку, а также образец выполнения данных в нём заданий.

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

В условиях научно-технического прогресса важное значение приобретает практическое владение иностранными языками, которое является неотъемлемым компонентом современной подготовки специалистов. Под практическим владением понимается использование иностранного языка специалистами, выпускниками вузов в их практической деятельности.

Целью обучения иностранному языку в МТУСИ является подготовка будущего специалиста к самостоятельной работе над англоязычной литературой по специальности, направленной на извлечение информации, необходимой для его практической деятельности в отрасли связи.

Учебный процесс по дисциплине «Английский язык» на I курсе включает в себя самостоятельное изучение программного материала, выполнение письменных заданий, подготовку к сдаче нормы внеаудиторного чтения, а также сдачу зачета.

К изучению программного материала следует приступать после ознакомления с предисловием и методическими указаниями к учебному пособию, а также принимая во внимание рекомендации ведущего преподавателя.

2. ЛИТЕРАТУРА

Основная литература:

1. Л.Н. Андрианова, Н. Ю. Багрова Курс английского языка для вечерних и заочных технических вузов. – М., Высшая школа, 2000г.
2. Л.М. Гальченко Английский язык в научной среде: практикум устной речи: Учебное пособие / - 2изд. Москва: Вузовский учебник, НИЦ ИИНФРА-М, 2017г. (<http://znanium.com/bookread2.php?book=753351>)

3. З.В. Маньковская Английский язык в ситуациях повседневного делового общения: учеб. пособие (Высшее образование: Бакалавриат). Москва: ИИНФРА-М, 2017г. (<http://znanium.com/bookread2.php?book=752506>)

Дополнительная литература:

1. З.В. Маньковская Деловой английский язык: ускоренный курс: учеб. пособие (Высшее образование: Бакалавриат). Москва: ИИНФРА-М, 2017г.

(<http://znanium.com/bookread2.php?book=752502>)

2. Л.М. Невдяев Телекоммуникационные технологии. Англо-русский словарь-справочник. 2002.

3. Отраслевые словари.

4. Н.О. Светличная Практика английского языка. Методическое пособие для студентов-заочников технических специальностей. Ростов-на-Дону: СКФ МТУСИ, 2011.-38с.

3. ВНЕАУДИТОРНОЕ ЧТЕНИЕ

Внеаудиторное чтение – вид самостоятельной работы, направленной на формирование языка специальности путем развития навыков перевода с английского языка на русский язык оригинальных текстов по специальности, представляет собой технический перевод. Внеаудиторное чтение предполагает работу с текстом профессионального характера. Объем текста – 1 печатная страница листа А4. В качестве источников для материала по внеаудиторному чтению рекомендуются сайты периодических изданий по связи, инфокоммуникационным технологиям на английском языке Технический перевод отвечают устно на практическом занятии. Форма отчета: оригинальный текст, словарь терминов (тематический словарь), подготовленный студентом. Оценка перевода внеаудиторного чтения осуществляется по нескольким критериям и имеет итоговую оценку: зачтено – не зачтено.

Ответ считается неудовлетворительным и получает оценку «не зачтено», если:

- 1) Во время чтения речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация сильно обусловлена влиянием родного языка.
- 2) При переводе допускается большое количество грубых лексических ошибок, встречаются непереуведенные фрагменты текста; смысл текста не соответствует или

отдаленно соответствует оригиналу. Тематический словарь отсутствует. Требования, предъявляемые к заданию, не выполнены.

Ответ считается удовлетворительным и получает оценку «зачтено», если 1) Во время чтения речь звучит в естественном темпе, учащийся не делает грубых фонетических ошибок. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (например, замена английских фонем сходными русскими). Общая интонация в некоторой степени обусловлена влиянием родного языка.

2) При переводе допускаются 1-4 грамматические ошибки, 2-5 неточности перевода. Текст понят, изложен близко к оригиналу. Студент свободно ориентируется в тематическом словаре. Все требования, предъявляемые к заданию, выполнены.

4. ПРОИЗНОШЕНИЕ И ТЕХНИКА ЧТЕНИЯ

4.1. Методические рекомендации по самостоятельной работе над произношением и техникой чтения.

При работе над произношением и техникой чтения следует обратить внимание на несоответствие между написанием и произношением слов в английском языке. Это различие объясняется тем, что количество звуков значительно превышает число букв: 26 букв алфавита обозначают 44 звука, поэтому одна и та же буква в разных положениях в словах может читаться как несколько разных звуков.

Согласные звуки

Согласные буквы имеют один вариант чтения- как согласный звук, соответствующий их алфавитному названию.

Но есть согласные буквы, имеющие два варианта чтения:

Буква	Позиция	Чтение	Примеры
c [si:]	1. Перед e, i, y 2. Перед a, o, u, всеми согласными в конце слова	[s] [k]	cell, recite, vagrancy vacant, overcoat, curtain, stock
g [d i:]	1. Перед e, i, y 2. Перед a, o, u, всеми согласными в конце слова	[d] [g]	page, magic, gym guard, game, gold, flag

s [es]	1. В начале слова, перед глухими согласными и в конце слова после глухих согласных 2. Между гласными, в конце слов, после гласных и звонких согласных	[s] [z]	history, risk, outskirts prose, ties, icons
x [eks]	1. Перед согласными и в конце слов 2. Перед ударной гласной	[ks] [gz]	text, six exam

Гласные звуки

Гласные буквы имеют четыре типа чтения:

- **первый тип чтения гласных:** гласные буквы читаются так, как они называются в алфавите, если их отделяет от следующей гласной буквы одна согласная буква, например, **name** [neim], **nose** [nouz] (кроме буквы “r”, например, **fire** [faɪə], **more** [mɔː]), или если они стоят в конце односложного слова, например, **my** [maɪ].

- **второй тип чтения гласных:** гласные буквы читаются как краткий звук в словах, оканчивающихся на одну или две согласные буквы, например, **big** [bɪg], **myth** [mɪθ] (кроме буквы “r” - **car** [kɑː], **her** [hɜː]), или если они отделены от последующей гласной двумя согласными буквами, например, **system** [sɪstəm], **doctor** [dɔːktə] (кроме буквы “r”, например, **large** [lɑːdʒ]).

- **третий тип чтения гласных:** - гласная + “r”. Сама буква “r” не читается.

- **четвёртый тип чтения гласных:** гласная + “r” + гласная. Исключение: **there** [ðɛə] – там, туда, **where** [wɛə] – где, куда.

Долгота гласного обозначается в транскрипции двумя вертикальными точками [:], например, **be** [bi:].

Ударение в словах английского языка

Главное ударение в транскрипции обозначается вертикальной чёрточкой сверху перед началом слога ['] - **yellow** [ˈjelou], второстепенное ударение обозначается знаком [], стоящим внизу перед началом слога, на который оно падает: **timekeeper** [ˈtaɪmki:pə].

Ударение в двусложных словах падает, как правило, на первый слог если он не является приставкой **system** [ˈsɪstɪm]. В противном случае ударение падает на корень слова **induct** [ɪnˈdʌkt] (вводить, зачислять).

Ударение в трехсложных и четырехсложных словах падает, как правило, на третий слог от конца слова: *photographer* [fə'tɒgrəfə].

Некоторые английские слова имеют два главных ударения. К ним относятся слова с приставкой, придающие слову новое значение, числительные от 13 до 19: *fourteen* ['fɔ:'ti:n] - четырнадцать. Однако первое ударение исчезает, когда числительному предшествует ударное слово, например, *topic sixteen* ['tɒpɪk sɪks'ti:n], второе ударение исчезает, когда слово следует за числительным, например, *the sixteenth topic* [ðə 'sɪks'ti:n θ 'tɒpɪk].

Фразовое ударение:

- под ударением во фразе стоят, как правило, существительные, прилагательные, смысловые глаголы, числительные, наречия, вопросительные и указательные местоимения;
- неударными обычно бывают артикли, союзы, предлоги, вспомогательные глаголы, личные и притяжательные местоимения;

Логическое ударение:

- выделяет логический центр высказываний, подчеркивает элементы противопоставления в высказывании;
- выделяет слова, важные с точки зрения говорящего. Под ударением могут быть и слова, которые обычно бывают неударными, и наоборот, слова, имеющие фразовое ударение, могут его терять. Таким образом, логическое ударение может не совпадать с фразовым.

4.1.2. При подготовке фонетического чтения текста рекомендуется:

- 1) освоить правильное произношение читаемых слов;
- 2) обратить внимание на ударение и смысловую паузацию;
- 3) обратить внимание на правильную интонацию;
- 4) выработать автоматизированные навыки воспроизведения и употребления изученных интонационных структур;
- 5) отработать темп чтения.

5. ТЕХНИКА ПЕРЕВОДА

Перевод – это передача информации, содержащейся в речевом сообщении (устном или письменном) средствами другого языка.

К переводу предъявляются требования адекватности, т.е. в нашем случае требование точности, требование точного воспроизведения на русском языке смыслового содержания английского сообщения.

При переводе английского текста на русский язык можно предположить следующую последовательность:

I. Прочитать текст полностью с целью ознакомления и постараться понять его общее содержание.

II. После ознакомления с общим содержанием текста следует приступить к его переводу. Читают и переводят текст по предложениям.

III. Прежде чем обращаться к словарю, следует провести грамматический анализ английского предложения. Предлагается следующая последовательность анализа:

1) в первую очередь обратить внимание на наличие внутри предложения запятых, отделяющих одну часть предложения от другой (или других);

2) определить, что заключено в каждой части предложения;

С этой целью найти:

а) сказуемое (личную форму глагола), которое находится после подлежащего и указывает на время действия;

б) подлежащее (как правило, имя существительное), которое находится перед сказуемым и не имеет перед собой предлога;

3) перевести подлежащее и сказуемое;

4) затем перевести остальные слова (второстепенные члены предложения), помня о том, что:

а) дополнение в английском предложении всегда следует за сказуемым;

б) обстоятельство в английском предложении стоит либо в начале предложения, до подлежащего, либо в конце предложения, после дополнения;

в) при переводе существительного в функции определения всегда действует «правило ряда»;

5) определить вид придаточного предложения, исходя из того, что придаточные предложения играют роль отдельных членов предложений и определяются по месту,

которое они занимают в главном предложении.

IV. Сделать черновой вариант перевода, максимально приближенный к переводимому

предложению, затем отредактировать его в соответствии с нормами русского языка.

V. Обращаясь к словарю, нужно помнить, что слова могут иметь несколько значений. Выбирать следует только то значение, которое подходит по смыслу в данном предложении и тексте.

5.1. РАБОТА С ЛЕКСИЧЕСКИМ МАТЕРИАЛОМ

5.1.1. Формы СРС с лексическим материалом:

- 1) составление собственного словаря в отдельной тетради;
- 2) составление списка незнакомых слов и словосочетаний по учебным и индивидуальным текстам, по определённым темам.

5.1.2. Формы контроля СРС с лексическим материалом:

- фронтальный устный опрос лексики на занятиях;
- выборочный индивидуальный устный опрос лексики на занятиях;
- проверка устных лексических заданий и упражнений на занятиях;
- проверка письменных лексических заданий и упражнений преподавателем / студентами.

5.1.3. Методические рекомендации по самостоятельной работе с лексикой.

1) При составлении списка слов и словосочетаний по какой-либо теме (тексту), при оформлении личной тетради- словаря необходимо выписать из англо-русского словаря лексические единицы в их исходной форме, то есть: имена существительные – в именительном падеже единственного числа (целесообразно также указать форму множественного числа, например: shelf - shelves, man - men, text - texts; глаголы – в инфинитиве (также следует указать и другие основные формы глагола – Past Simple и Past Participle, например: learn – learnt, learned – learned, put – put – put и т.д.).

2) Заучивать лексику рекомендуется с помощью двустороннего перевода (с английского языка – на русский, с русского языка – на английский) с использованием разных способов оформления лексики (списка слов, тетради-словаря).

3) Для закрепления лексики целесообразно использовать примеры употребления слов и словосочетаний в предложениях, а также словообразовательные и семантические связи заучиваемых слов (однокоренные слова, синонимы, антонимы).

4) Для формирования активного и пассивного словаря необходимо освоение наиболее продуктивных словообразовательных моделей английского языка. Среди показателей, помогающих определению частей речи, выделяются:

• **суффиксы существительных: -er:** writer (писатель); **-ment:**

government (правительство); **-ness:** kindness (любезность); **-ion:** connection (связь);

-dom: freedom (свобода); **-hood:** childhood (детство); **-ship:** leadership (руководство);

• **суффиксы прилагательных: -ful:** useful (полезный); **-less:** useless (бесполезный);

-ous: famous (знаменитый); **-al:** central (центральный); **-able, -ible:**

eatable (съедобный), accessible (доступный);

• **префиксы: dis-:** disarmament (разоружение); **re-:** reconstruction

(реконструкция); **un-:** unhappy (несчастный); **in-:** inequality (неравенство); **im-**

: impossible (невозможный).

5.2. РАБОТА СО СЛОВАРЕМ

5.2.1. Формы СРС со словарем:

- поиск заданных слов в словаре;

- определение форм единственного и множественного числа существительных;

- выбор нужных значений многозначных слов;

- поиск нужного значения слов из числа грамматических омонимов;

- поиск значения глагола по одной из глагольных форм.

5.2.2. Формы контроля СРС со словарем:

- перевод предложений, абзацев, текстов с использованием методик поиска слов и их значений в словаре.

5.2.3. Методические рекомендации по самостоятельной работе со словарем

1) При поиске слова в словаре необходимо следить за точным совпадением графического оформления искомого и найденного слова, в противном случае перевод будет неправильным (ср. beside – рядом, besides – кроме того; personal – личный, personnel – персонал; plague - бедствие, plaque - тарелка).

2) Многие слова являются многозначными, т.е. имеют несколько значений, поэтому при поиске значения слова в словаре необходимо читать всю словарную статью и выбирать для перевода то значение, которое подходит в контекст предложения (текста).

Для примера сравните предложения:

- a) Red **Square** is one of the biggest squares in Europe.
- б) You must bring this number to a **square**.
- в) If you want to get to this supermarket you must pass two **squares**.
- г) He **broke squares**.

Изучение всей словарной статьи о существительном **square** и сопоставление данных словаря с переводимыми предложениями показывает, что в предложении **а)** существительное **Square** имеет значение «площадь» («Красная площадь - одна из самых больших площадей в Европе»), в предложении **б)** – «квадрат» («Вы должны возвести это число в квадрат»), а в предложении **в-** «квартал»- («Если Вы хотите добраться до этого супермаркета, Вам нужно пройти два квартала»); в предложении **г)** употребляется выражение “brake squares” - «нарушать установленный порядок» («Он нарушил установленный порядок»).

3) При поиске в словаре значения слова в ряде случаев следует принимать во внимание грамматическую функцию слова в предложении, так как некоторые слова могут выполнять различные грамматические функции и в зависимости от этого переводятся по-разному. Сравните:

- a) The **work** is done. – **Работа** сделана (**work** – существительное выполняет функцию подлежащего);
- б) They **work** for a big company. – Они **работают** в большой компании (**work** – глагол выполняет функцию сказуемого).

6. ВЫПОЛНЕНИЕ ПИСЬМЕННЫХ ЗАДАНИЙ

Грамматические задания выполняются письменно в рабочей тетради. Результаты проверяются преподавателем и обсуждаются на практическом занятии.

6.1. РАБОТА НАД ПИСЬМЕННОЙ РЕЧЬЮ

6.1.1. Формы СРС над письменной речью:

- письменные задания по оформлению тетради-словаря;
- письменные лексические, лексико-грамматические, грамматические задания и упражнения;
- письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке;
- письменные задания по реферированию текстов на английском языке;
- письменный перевод с русского языка на английский.

6.1.2. Формы контроля СРС над письменной речью:

- проверка письменных заданий в тетрадях;
- упражнения на доске;
- контрольные задания по навыкам письменной речи на английском языке.

6.2. РАБОТА С ГРАММАТИЧЕСКИМ МАТЕРИАЛОМ

6.2.1. Формы СРС с грамматическим материалом:

- устные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам;
- письменные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам;
- поиск и перевод определенных грамматических форм, конструкций, явлений в тексте;
- синтаксический анализ и перевод предложений (простых, сложносочиненных, сложноподчиненных, предложений с усложненными синтаксическими конструкциями);
- перевод текстов, содержащих изучаемый грамматический материал.

6.2.2. Формы контроля СРС с грамматическим материалом:

- устная проверка грамматических и лексико-грамматических заданий на занятиях;
- выборочная проверка заданий на доске;
- проверка письменных заданий в тетрадях преподавателем / студентами;
- самостоятельная работа в аудитории по определенной теме с последующей проверкой.

6.3. РАБОТА С ТЕКСТОМ

6.3.1. Формы СРС с текстом:

- анализ лексического и грамматического наполнения текста;
- устный перевод учебных текстов;
- письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- устный перевод оригинальных текстов по специальности (домашнее чтение);
- изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языке (реферирование – на продвинутом этапе обучения).

6.3.2. Формы контроля СРС с текстом:

- устный опрос по переводу на занятиях;
- проверка письменных работ по переводу или реферированию текстов;
- устный опрос по реферированию текстов с последующим обсуждением;
- контрольный устный (письменный) перевод текста на занятиях.

6.3.3. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ С ГРАММАТИЧЕСКИМ МАТЕРИАЛОМ И ТЕКСТОМ

При изучении определенных грамматических явлений английского языка рекомендуется использовать схемы, таблицы из справочников по грамматике и составлять собственные к конкретному материалу, тщательно выполнять устные и письменные упражнения и готовить их к контролю без опоры на письменный вариант, чтобы обеспечить прочное усвоение грамматического материала.

Следует отметить, что английский язык – это язык твёрдого порядка слов в предложении, т. е. каждый член предложения имеет своё определённое место. В русском языке члены предложения могут занимать различные места в предложении, не нарушая общего смысла предложения: «Мальчик поймал рыбу», «Рыбу поймал мальчик», «Поймал рыбу мальчик» и т. д. В соответствующем английском предложении (The boy caught a fish) изменение порядка слов невозможно. Если, например, произвести в нём перестановку подлежащего и дополнения, то будет искажён смысл предложения: A fish caught the boy («Рыба поймала мальчика»). Поскольку место слова определяет его функцию в предложении, при построении английского предложения следует располагать слова в **строго определённом порядке**. Следующий порядок слов является обычным для английского повествовательного предложения:

подлежащее	сказуемое	дополнение	обстоятельство
They	translated	an article	yesterday
Они	перевели	статью	вчера

Порядок слов в **вопросительном предложении** отличается от порядка слов в повествовательном предложении. Отличие заключается в том, что глагол-связка, вспомогательный или модальный глагол, входящий в состав сказуемого, ставится в начале предложения перед подлежащим. Таким образом сказуемое разделяется подлежащим на две части: **Is he going** to school now? – Он сейчас идёт в школу? **Can you explain** me this rule? – Можешь объяснить мне это правило?

Когда в составе сказуемого повествовательного предложения нет вспомогательного глагола, т. е. когда сказуемое выражено глаголом в Present Simple и Past Simple, то перед подлежащим ставятся соответственно формы do/does или did, смысловые же глаголы употребляются в форме инфинитива (без частицы to) после подлежащего. Порядок остальных членов предложения остаётся таким же, как и в повествовательном предложении.

Do you know this man? Does he live in our house? Did you see him yesterday?

Вспомогательный глагол, модальный глагол или глагол-связка	Подлежащее	Сказуемое, представленное смысловым глаголом	Дополнения и обстоятельства
Did	you	see	him yesterday?
Вспомогательный глагол на русский язык не переводится.	ты	видел	его вчера?

Данный вид вопросов в английском языке называется *общим*. Такие вопросы задаются собеседнику с целью подтверждения или отрицания всей высказанной мысли и требуют ответа *да* или *нет*. Общие вопросы всегда начинаются либо со вспомогательного, либо с модального глагола, либо с глагола-связки.

Вопросы, которые начинаются с вопросительного слова или группы слов (what? whose? how? when? where? how long? how much? и др.), называются *специальными*.

Порядок слов в специальных вопросах такой же, как и в общих вопросах. Отличие заключается в том, что перед вспомогательным или модальным глаголом стоит вопросительное слово. Например, к предложению He went to the University to take part in a meeting yesterday («Вчера он пошёл в университет, чтобы принять участие в собрании») можно поставить следующие вопросы:

1) вопрос к сказуемому:

What did he do yesterday at the University? = Что он делал вчера в университете?

2) вопрос к обстоятельству:

When did he go to the University to take part in the meeting? = Когда он ходил в университет, чтобы принять участие в собрание? и т. д.

Исключением являются вопросы к подлежащему, которые начинаются с вопросительных слов who? (кто?) или what? (что?), играющих в вопросе роль подлежащего. Такие вопросительные предложения имеют порядок слов повествовательного предложения. Глагол после слов who, what в роли подлежащего употребляется в форме 3-го лица единственного числа:

Who	came	here yesterday?
Who	delivers	the lecture?
What	is lying	on the table?
подлежащее	сказуемое	обстоятельство

Правильное понимание и осмысление прочитанного текста, извлечение информации, перевод текста базируются на навыках по анализу иноязычного текста, умений извлекать содержательную информацию из форм языка. При работе с текстом на английском языке рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями.

1. Работу с текстом следует начать с чтения всего текста: прочитайте текст, обратите внимание на его заголовок, постарайтесь понять, о чем сообщает текст.

2. Затем приступите к работе на уровне отдельных предложений. Прочитайте предложение, определите его границы. Проанализируйте предложение синтаксически: определите, простое это предложение или сложное (сложносочиненное или сложноподчиненное), есть ли в предложении усложненные

синтаксические конструкции (инфинитивные группы, инфинитивные обороты, причастные обороты).

3. Простое предложение следует разобрать по членам предложения (выделить подлежащее, сказуемое, второстепенные члены), затем перевести на русский язык.

Имейте в виду, что:

1) подлежащее в английском языке может быть выражено:

- именем собственным (**Peter** plays the piano.);
- именем существительным с определённым или неопределённым артиклем (**A rose** is a flower. или **The meeting** is over.);
- личным местоимением (**She** wants to speak to you.);
- местоимением **it** в безличных предложениях (**It** is winter. **It** is five o'clock. **It** often snows in February.);
- местоимением **one** в значении «каждый, всякий человек, люди», если действующее лицо мыслится неопределённо или обобщённо (**One** must always keep his word.);
- местоимениями, производными от **some, any** (**Somebody** has stolen my mobile-phone.);
- инфинитивом (**To swim** is pleasant.);
- герундием (**Smoking** is not allowed here.);
- группой подлежащего: подлежащее со всеми относящимися к нему словами образует группу подлежащего; обычно в группу подлежащего входят определения и дополнения (To invent a **perpetual motion machine** is impossible.);

2) сказуемое может быть:

а) простым глагольным, обозначающим действие и выраженным глаголом в личной форме в любом времени, залоге и наклонении: They **will return** soon.

(Они **вернутся** скоро); She quickly **shut** the door. (Она быстро **закрyla** дверь).

б) составным именным, обозначающим состояние, качество, принадлежность к классу предметов. Составные именные сказуемые состоят из двух частей: глагола-связки (например, глагола **to be**) и именной части. Именная часть сказуемого может быть выражена:

- именем существительным: I **am a student**. (глагол-связка) (именная часть, выраженная существительным);

- местоимением: The book **is yours**. (глагол-связка) (именная часть, выраженная местоимением);

- прилагательным: His flat **is new**. (глагол-связка) (именная часть, выраженная прилагательным).

Кроме глагола **to be**, глаголом-связкой могут служить глаголы **to seem** «казаться», **to look** «выглядеть», **to become**, **to get**, **to grow**, **to turn** в значении «становиться» и другие:

They **seemed** tired. - Они казались усталыми.

He **looks** ill. - Он выглядит больным.

Во многих случаях сочетание глаголов **to become**, **to get**, **to grow** с именной частью, выраженной прилагательным, переводится на русский язык глаголом со значением перехода в другое состояние: **to get warm** «потеплеть», **to turn red** «покраснеть».

в) составным глагольным, представляющим собой сочетание глагола в личной форме с инфинитивом или герундием. Составное глагольное сказуемое может быть выражено:

- сочетанием модальных глаголов с инфинитивом He **may return** soon. (Он скоро вернётся);

- сочетанием с инфинитивом или герундием многих других глаголов, которые одни без инфинитива, не имеют законченного значения. К числу таких глаголов относятся: **to begin** (начинать), **to continue** (продолжать), **to like** (любить), **to intend** (намереваться), **to hope** (надеяться), **to promise** (обещать) и другие:

She **began to translate** the article. - Она начала переводить статью.

- сочетанием прилагательного (с предшествующей связкой) с инфинитивом, а иногда и с герундием:

He is ready to help her. - Он готов помочь ей.

3) Для выражения наличия или существования в определённом месте или отрезке времени какого-либо лица или предмета, факта, явления, ещё неизвестного собеседнику или читателю, употребляется особый тип простого сказуемого, выраженный оборотом **there is (are)** со значением «имеется», «находится», «существует». Оборот **there is (are)** ставится в начало предложения, за ним следует составная часть сказуемого (существительное, числительное) и

обстоятельство места или времени. Соответствующие русские предложения начинаются с обстоятельства места или времени:

There is a telephone in the room. - В комнате есть телефон.

There в обороте **there is (are)** не имеет самостоятельного значения и составляет одно целое с **is (are)**. Если по смыслу предложения требуется наличие наречия **there** со значением «там», то **there** повторяется в конце предложения:

There are many children there. - Там много детей.

Глагол **to be** в данном обороте может употребляться в разных временных формах:

- there **is (are)** - «есть», «находится», «имеется»;

- there **was (were)**, there **has been (have been)** - «был», «были», «находился(-ись)», «имелся(-ись)»;

- there **will be** - «будет (будут) находиться».

Глагол **to be** обычно согласуется с существительным, которое следует непосредственно за ним:

There **was a pen** on the table. - На столе **была** ручка.

There **were books** on the table. - На столе **были** книги.

4. Сложносочиненное предложение разбейте на простые предложения, входящие в его состав, и анализируйте каждое предложение:

I came home early, but he remained to the end of the concert. –

Я пришёл домой рано, а он остался до конца концерта.

5. Сложноподчиненное предложение выполняет в сложном предложении функцию одного из членов предложения: подлежащего, именной части составного сказуемого, дополнения и обстоятельства. Придаточные предложения обычно отвечают на те же вопросы, на которые отвечают члены простого предложения, и являются как бы развёрнутыми членами простого предложения. Определите по вопросу к придаточному предложению и союзу его тип и переведите сложноподчинённое предложение:

It is strange that he has made a mistake. - Странно, что он сделал ошибку.

He told us that he felt ill. - Он сказал нам, что он болен.

6. Формальные признаки инфинитива

Инфинитиву обычно предшествует частица **to** (I like **to read**). Но существуют случаи, когда инфинитив употребляется без частицы **to**:

- после модальных глаголов **can, may, must** (He *can* speak German);

- после глаголов **to make, to let** (He *let* him go there).

Инфинитив может выполнять следующие функции:

- подлежащего (**To read** a lot is **to know** a lot. = Много читать значит много знать);

- части сказуемого (He doesn't seem **to be writing** anything now. = Кажется, он сейчас ничего не пишет);

- прямого дополнения (Do you want **to go** to the lecture? = Вы хотите пойти на лекцию?);

- обстоятельства цели (My brother went to Leningrad **to study**. = Мой брат поехал в Ленинград учиться);

- определения (Who was the last **to come**? = Кто пришёл последним);

- сложного дополнения (I want him **to deal** with it himself. = Я хочу, чтобы он сам занялся этим вопросом).

Инфинитивные обороты переводятся:

а) оборот «for +существительное (местоимение)+инфинитив» переводится на русский язык при помощи инфинитива или придаточного предложения:

This is **for you to decide**. - Это должен решить именно ты.

The task was too difficult **for the students to do it independently**. – Задание было слишком сложным, чтобы студенты выполнили его самостоятельно.

б) оборот «объектный падеж с инфинитивом» представляет собой сочетание местоимения в объектном падеже или существительного в общем падеже с инфинитивом. В русском языке нет оборота, соответствующего обороту «объектный падеж с инфинитивом», и он переводится дополнительным придаточным предложением:

I want **him to help** me. - Я хочу, чтобы он помог мне.

в) оборот «именительный падеж с инфинитивом»:

He is said to live in Toronto. - Говорят, что он живёт в Торонто.

7. Формальные признаки причастных оборотов:

а) наличие **Participle I** или **Participle II** в составе причастного оборота. В зависимости от формы причастие переводится на русский язык причастием, деепричастием или сказуемым придаточного предложения.

The woman **standing at the window** is my elder sister. –

Женщина, **стоящая у окна**, моя старшая сестра.

A broken cup lay on the table. - **Разбитая** чашка лежала на столе.

7. РАБОТА НАД УСТНОЙ РЕЧЬЮ

7.1. Формы СРС над устной речью:

- фонетические упражнения по определенной теме;
- лексические упражнения по определенной теме;
- речевые упражнения по теме;
- подготовка устного монологического высказывания по определенной теме (объем высказывания – 15-20 предложений).

7.2. Формы контроля СРС над устной речью:

- проверка фонетических упражнений по теме;
- контроль лексики по теме;
- устный опрос по теме.

7.3. Методические рекомендации по самостоятельной работе над устной речью:

Работу по подготовке устного монологического высказывания по определенной теме следует начать с изучения тематических текстов. В первую очередь необходимо отработать правильное произношение лексических единиц по изучаемой теме, усвоить необходимый лексический материал, прочитать и перевести тексты, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию. При этом необходимо произвести обработку материала для устного изложения с учетом индивидуальных возможностей и предпочтений, а именно:

1) заменить трудные для запоминания и воспроизведения слова известными лексическими единицами:

All people are proud of their **magnificent** capital. ---

All people are proud of their **great** capital.

2) сократить длинные предложения:

Culture is a term used **by social scientists** for a people's whole way of life. ---

Culture is a term used for the whole people's way of life.

3) упростить грамматическую (синтаксическую) структуру предложений:

I felt I was being watched. ---

I felt somebody was watching me.

4) произвести смысловую (содержательную) компрессию текста: сократить объем текста до оптимального уровня (не менее 12-15-20 предложений).

Обработанный для устного изложения текст необходимо записать в рабочую тетрадь, прочитать несколько раз вслух, запоминая логическую последовательность освещения темы, и пересказать.

8. ЗАЧЕТ

Зачет проводится с целью проверки приобретенных студентом знаний, умений и навыков в объеме требований программы за I семестр 1 курса.

К зачету допускаются студенты, изучившие учебный материал рекомендованных учебников и учебных пособий в объеме, предусмотренном программой для I семестра 1 курса, успешно выполнившие письменные задания, сдавшие норму внеаудиторного чтения.

Для получения зачета студент должен:

- уметь прочитать за один час и перевести со словарем английский текст объемом 1000 - 1200 печатных знаков для устного перевода или 888 печатных знаков для письменного перевода;
- уметь прочитать и понять текст, содержащий 6-8 незнакомых слов на одну страницу, и передать на русском языке содержание прочитанного;
- знать грамматический материал в заданном объеме (для I курса).

Для того чтобы правильно успешно сдать зачет, необходимо усвоить грамматический материал в следующем объеме:

- **Имя существительное.** Множественное число. Артикли и предлоги как показатели имени существительного. Выражения падежных отношений в английском языке с помощью предлогов и окончания – S. Существительное в функции определения и его перевод на русский язык.
- **Имя прилагательное.** Степени сравнения имен прилагательных. Конструкции типа **the more...the less**.
- **Числительные.**
- **Местоимения:** личные, притяжательные, вопросительные, указательные, неопределенные и отрицательные.
- **Формы глагола** в настоящем (Present), прошедшем (Past) и будущем (Future) временах действительного и страдательного залога групп Simple, Continuous, Perfect. Спряжение глаголов to be, to have, to do в Present, Past и Future Simple.
- Повелительное наклонение и его отрицательная форма.
- **Простое, сложное предложение:** прямой порядок слов повествовательного и побудительного предложения в утвердительной и отрицательной формах; обратный порядок слов вопросительного предложения.
- оборот **there is (are)**.
- Основные способы словообразования.

РАЗДЕЛ 1. ЧТЕНИЕ

Задание А.

Прочтите и устно переведите текст. Ответьте письменно на вопросы на английском языке: What role do computers have for modern communications? What operations can a modern computer perform?

COMPUTERS IN MODERN COMMUNICATION

The invention of a computer has made all modern communication possible. Modern computer is an electronic device that accepts data or information, performs logical operations, and supplies the results of these operations to the user as information.

Nowadays computers are used practically in all the spheres of modern communication. They operate telephone systems, control the operation of the television and radio broadcasts, and coordinate satellite launches and operations.

Computers are used by scientists to exchange ideas, to collect, manipulate, and analyze new theories and designs. Computers are also widely used in education. Personal computers users use educational means on optical disks or get the necessary information through various telecommunication networks. Local area networks link the computers in different offices and educational institutions.

Modems are telecommunication devices that transmit data through telephone lines. Modems link individual computers to other computers anywhere in the country or in the world.

Word processors are used by journalists and writers for their literary activity, for writing books and articles. Their works can be presented on optical disks, flash drives or transmitted through telephone lines.

Задание В.

Прочтите и устно переведите текст. Ответьте письменно на вопросы на английском языке: How do digital computers differ from analog ones? What does a computer system consist of?

COMPUTER SYSTEM

There exist two fundamentally different types of computers: analog and digital. In analog computers problems are solved by considering continuously changing data (electric current, voltage, resistance, pressure). There exist also hybrid types of computers that combine some of the properties of both analog and digital computers. But in practical usage the term “computer” usually refers to digital computers.

A digital computer is a complex system of four fundamentally different elements. What are they? In order to be able to use computers for practice, it is necessary to have elementary knowledge of its construction. Thus, the four main parts of a computers are: a central processing unit, input devices, storage, and output devices. These four parts are linked by a communication network, or bus. These physical parts and all their physical components are called hardware. Another important part of any computer system that cannot be touched or seen is software. The set of computer programs that allows the effective operation of the computer system is called software.

Today hybrid computers are rather widely used in many business, scientific, and

industrial computer applications. Their use will continue to increase with the growing trend toward installing control systems in the household appliances.

Задание С.

Прочтите и устно переведите текст. Ответьте письменно на вопросы на английском языке: What are the functions of software? Do hardware and software work together or independently of each other?

HARDWARE AND SOFTWARE

Without a program a computer is nothing but potential. Software programs are of two types: systems software and applications software. Systems software are the programs designed to control the operation of a computer system. A computer's operating system (OS) is the systems software. Operating system is an integrated set of programs. It controls the input/output operations, performs the system scheduling tasks, takes care of system interruptions and monitors system status, giving appropriate messages to different hardware and users. Applications software are the programs written to solve specific problems (applications), such as payroll, inventory control, and investment analysis. Without a software a computer does not operate.

The hardware and the software systems of a computer work together. Software is often stored in a computer's memory. Most often programs exist independently of the computer. When a software is loaded into a computer, it automatically programs the computer to perform a specific task. It may be word processing, managing accounts and others.

Programming of a computer is performed by specialists. Software is written by professionals known as computer programmers. Often programmers in large corporations work in teams, each programmer focusing on a specific problem of a total project.

It should be noted that the hardware developments are dependent on well-written and well-formed software. Software controls the hardware, uses it, and forms an interface between the computer and its user. Nowadays software is becoming more and more user-friendly and easy to use even by non-computer professional users. Some word-processing programs help to solve problems, some game programs are becoming more difficult opponents the more they are played. Thus the term "personal computer" has taken quite a special meaning.

Задание D.

Прочтите и устно переведите текст. Ответьте письменно на вопросы на английском языке: What are the main computer devices mentioned in the text? Do hardware and software work together or independently of each other? Why?

MAIN DEVICES OF A COMPUTER SYSTEM

As it is well known, a computer cannot perform or complete any useful work unless it is able to communicate with its external environment. All data and instructions enter and leave the central processing unit through primary storage. Input-output devices are needed to link primary storage to the environment, which is external to the computer system. So input devices are used to enter data into primary storage. Output units accept data from primary storage to provide users with information or to record the data on a secondary storage device. Some devices are used for both the input and output functions.

As we know, the control unit in the CPU manages all of the data flow input to final output. Regardless of the nature of the I/O devices, special processors called I/O interfaces are required to convert the input data to the internal codes used by the computer and to convert internal codes to a format which is usable by the output devices.

Storage media or memory are classified as primary memory, secondary memory, and cache memory on the basis of combinations of cost (expressed as the cost per bit of data stored), capacity, and access time. Primary memory is also called main memory or internal memory. The functions of internal memory are to hold / store: all data to be processed, intermediate and final results of processing, all the instructions required for ongoing process. Primary storage is expensive because each bit is represented by a high-speed device, such as semiconductor. Cache memory is a very high speed semiconductor memory which can speed up the CPU. It acts as a buffer between the CPU and the main memory. It is used to hold those parts of data and program which are most frequently used by the CPU. The parts of data and programs are transferred from the disk to cache memory by the operating system, from where the CPU can access them. Cache memory has limited capacity and is very expensive. Secondary storage, such as optical disks, flash drives and others, also known as external memory or non-volatile are less expensive storage units. These are used for storing data/information permanently. CPU directly does not access these memories, instead they are accessed via input-output routines. The

contents of secondary memories are first transferred to the main memory, and then the CPU can access it.

Задание Е.

Прочтите и устно переведите текст. Ответьте письменно на вопросы на английском языке: What is the difference between data processing and data processing systems? What basic operations does a data processing system include?

DATA PROCESSING AND DATA PROCESSING SYSTEMS

The necessary data are processed by a computer to become useful information. In fact this is the definition of data processing. Data are a collection of facts – unorganized but able to be organized into useful information. Processing is a series of actions or operations that convert inputs into outputs. When we speak of data processing, the input is data, and the output is useful information. So, we can define data processing as a series of actions or operations that convert data into useful information.

We use the term of data processing system to include the resources that are used to accomplish the processing of data. There are four types of resources: people, materials, facilities, and equipment. People provide input to computers, operate them, and use their output. Materials, such as boxes of paper and printer ribbons, are consumed in great quantity. Facilities are required to house the computer equipment, people and materials.

The need for converting facts into useful information is not a phenomenon of modern life. Throughout history, and even prehistory, people have found it necessary to sort data into forms that were easier to understand. For example, the ancient Egyptians recorded the ebb and flow of the Nile River and used this information to predict yearly crop yields. Today computers convert data about land and water into recommendations to farmers on crop planting. Mechanical aids to computation were developed and improved upon in Europe, Asia, and America throughout seventeenth, eighteenth, and nineteenth centuries. Modern computers are marvels of an electronics technology that continues to produce smaller, cheaper, and more powerful components.

Basic data processing operations

Five basic operations are characteristic of all data processing systems: inputting, storing, processing, outputting, and controlling. They are defined as follows.

Inputting is the process of entering data, which are collected facts, into a data

processing system. Storing is saving data or information so that they are available for initial or for additional processing. Processing represents performing arithmetic or logical operations on data in order to convert them into useful information. Outputting is the process of producing useful information, such as a printed report or visual display.

Controlling is directing the manner and sequence in which all of the above operations are performed.

Data storage hierarchy

It is known that data, once entered, are organized and stored in successively more comprehensive groupings. Generally, these groupings are called a data storage hierarchy. The general groupings of any data storage hierarchy is as follows.

- 1) Characters, which are all written language symbols: letters, numbers, and special symbols.
- 2) Data elements, which are meaningful collections of related characters. Data elements are also called data items or fields.
- 3) Records, which are collections of related data elements.
- 4) Files, which are collections of related records. A set of related files is called a data base or a data bank.

Задание F.

Прочтите и устно переведите текст. Ответьте письменно на вопросы: What is optical computing? What are its major advantages?

OPTICAL COMPUTING

Optical computing used for communication is a method of computing that uses photons. Photons are packets of light that process information. According to the definition, a photon is a quantum of electromagnetic radiation, whose main characteristic is a zero rest mass. Photons have the property of not creating magnetic interference, do not generate heat and transmit data very quickly. The optical transistors are much faster than electronic ones. Optical computers may be more powerful than conventional computers today.

Traditional microprocessors include tiny electronic switches, or logic circuits, for

processing. Theoretically, an unlimited number of electronic switches can be added to a microprocessor. But it is only theoretically, since practically the number of electronic switches is limited to the millions because of the space limitations in wiring. As to photons, they, unlike electrons, are able to pass through one another unchanged, which makes wiring unnecessary. Besides, photons travel faster than electrons.

What is the history of designing optical computers? Researchers have tried to develop optical computers since the early 1970s. In 1990, a team of Bell Labs led by Alan Huang built the first optical computer. It consisted of a series of lasers, optics and mirrors and could only make additions.

A few years later a general-purpose device was produced, where data was not stored but circulated as light pulse. Thus, optical computers, thousands of times faster than the most powerful electronic computers, are believed to be constructed. The biggest difficulty in designing them is that of miniaturization.

In terms of computing power, the optical transistors are very fast. Optical computers can give very impressive performances, up to 5×10^{12} operations per second (5 Tera FLOPS) in 1998. In 2003 “EnLight 256” first commercial CPU with optical core appears. Its performance is 8×10^{12} operations per second (8 Tera FLOPS). In optical core processor, operations are performed due to changing parameters of the space modulator cells pass. “EnLight 256” can process in real time up to 15 HDTV video channels, process images, recognize voice and human faces, and many others.

In 2018 we saw a 200 PFLOPS (PetaFLOPS) (that is 10^{15} operations per second) computing power. This is a supercomputer, developed by IBM company for the Oakridge National Laboratory. The computing power of this machine is 200 PFLOPS with 15 MV power supply. This is the most powerful computer today, which was put into service in June in 2018. Scientists continue their works on improving computing performance and soon we will hear about computers with exascale, zetta-, yotta- and ksera-FLOPS computing power.

РАЗДЕЛ 2. ГРАММАТИКА

Задание А.

I. Перепишите предложения. Определите функцию глагола to be:

- а) смысловой глагол;
- б) глагол-связка в составном именном сказуемом;
- в) вспомогательный глагол для образования Continuous Tense;
- г) вспомогательный глагол для образования Passive Voice;
- д) эквивалент модального глагола для выражения долженствования.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. The world's first radio receiver was built by Popov.
2. Dry air is a good insulator.
3. The new system of digital television is developing very quickly.
4. Many automated control systems are to be introduced in the industry.
5. These components are now in production.

II. Перепишите предложения. Определите функцию глагола to have:

- а) смысловой глагол;
- б) вспомогательный глагол для образования Perfect Tense;
- в) эквивалент модального глагола для выражения долженствования.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. A modern broadcast transmitting station has an aerial.
2. You have to update your antivirus software as often as possible.
3. To understand this problem we have to read a lot.

III. Перепишите предложения. Определите функцию глагола to do:

- а) смысловой глагол;
- б) вспомогательный глагол в вопросительных и отрицательных предложениях;
- в) усилитель последующего глагола;
- г) заменитель предыдущего глагола.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. Do you study the fundamentals of TV transmission? Yes, we do.
2. Exceptions, do, however, occur.

3. The computer did the work with lightning speed.

IV. Перепишите предложения. Определите функцию слов, оканчивающихся на –ing:

- а) причастие в функции определения
- б) причастие в функции обстоятельства;
- в) причастие, входящее в состав временной группы Continuous;
- г) герундий.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. The scope of scientific information is growing very fast.
2. The system is capable of transmitting a large number of telephone calls.
3. Conductors are materials having a low resistance so that currents easily pass through them.
4. Working with the electricity it is important to be careful.

V. Перепишите предложения. Определите функцию слов с суффиксом –ed: личная форма глагола в Past Indefinite или причастие прошедшего времени в функции:

- а) части простого сказуемого, выраженного глаголом в страдательном залоге;
- б) части определения, выраженного причастным оборотом;
- в) определения, расположенного перед определяемым словом.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. Radio navigation is a method of piloting aircraft and ships with the help of radio telegraph and radio telephone signals radiated by ground radio stations.
2. Radio telegraph signals can be reproduced with the help of a telephone receiver.
3. The power of the received signals is usually very low.
4. Science and technology achieved great progress in space.

Задание В.

I. Перепишите предложения. Определите функцию глагола to be:

- а) смысловой глагол;
- б) глагол-связка в составном именном сказуемом;
- в) вспомогательный глагол для образования Continuous Tense;
- г) вспомогательный глагол для образования Passive Voice;

д) эквивалент модального глагола для выражения долженствования.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. At present radio transmission is used for a variety of purposes.
2. The spacing between repeaters is to be maximized.
3. Television is rapidly developing into one of the most popular means of conveying information.
4. An electric circuit is a path along which an electric current flows.
5. Many scientific centers are in the East of our country.

II. Перепишите предложения. Определите функцию глагола to have:

- а) смысловой глагол;
- б) вспомогательный глагол для образования Perfect Tense;
- в) эквивалент модального глагола для выражения долженствования.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. Each transmitter has its own antenna.
2. Our laboratory has developed two new devices.
3. To design electronic computers we had to pass from radio valves to transistors.

III. Перепишите предложения. Определите функцию глагола to do:

- а) смысловой глагол;
- б) вспомогательный глагол в вопросительных и отрицательных предложениях;
- в) усилитель последующего глагола;
- г) заменитель предыдущего глагола.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. Company did embark on a major investment program to expand the network.
2. Did the "Wireless world" magazine write about satellite communication? Yes, it did.
3. We did all we could to improve the image quality.

IV. Перепишите предложения. Определите функцию слов, оканчивающихся на -ing:

- а) причастие в функции определения;
- б) причастие в функции обстоятельства;
- в) причастие, входящее в состав временной группы Continuous;

г) герундий.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. Using the Morse code or some other code messages can be sent in this way.
2. The problem of calculating how a particular amplifier will change the simple wave shape is easy.
3. This high level of investment is also improving the quality of the network.
4. The channel is a physical line connecting the source to the user through which information is transmitted.

V. Перепишите предложения. Определите функцию слов с суффиксом –ed: личная форма глагола в Past Indefinite или причастие прошедшего времени в функции:

- а) части простого сказуемого, выраженного глаголом в страдательном залоге;
- б) части определения, выраженного причастным оборотом;
- в) определения, расположенного перед определяемым словом.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. In a satellite communication system the station of the network represents satellites, ground stations, and these stations are interconnected by communication channels.
2. Electronic equipment, especially the active elements, valves, transistors, etc. has a limited life.
3. The telegraph set constructed by Morse was the first set intended for practical use.
4. Morse invented the Morse code.

Задание С.

I. Перепишите предложения. Определите функцию глагола to be:

- а) смысловой глагол;
- б) глагол-связка в составном именном сказуемом;
- в) вспомогательный глагол для образования Continuous Tense;
- г) вспомогательный глагол для образования Passive Voice;
- д) эквивалент модального глагола для выражения долженствования.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. Coaxial cables are used in long-distance communication.
2. In some cases radio is the only means of communication.

3. In order to deal with the intersymbol interference problem we are to develop a mathematical model for the data transmission system.
4. A ground radar system is providing information by which aircraft approaches to landing.
5. These methods do not permit inspection of the objects while they are in motion.

II. Перепишите предложения. Определите функцию глагола to have:

- а) смысловой глагол;
- б) вспомогательный глагол для образования Perfect Tense;
- в) эквивалент модального глагола для выражения долженствования.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. The engineer has to decide whether he can reduce the spacing between repeaters or whether he can ask his designers to make better active elements.
2. An ideal channel has a constant attenuation and envelope delay across its frequency band.
3. The study of sound waves has shown that they travel through the air.

III. Перепишите предложения. Определите функцию глагола to do:

- а) смысловой глагол;
- б) вспомогательный глагол в вопросительных и отрицательных предложениях;
- в) усилитель последующего глагола;
- г) заменитель предыдущего глагола.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. The results of some experiments have shown that some changes did take place.
2. Does each device connected to the Internet have an IP address? Yes, it does.
3. The committee did the work as an advisory body and as a regulatory committee.

IV. Перепишите предложения. Определите функцию слов, оканчивающихся на –ing:

- а) причастие в функции определения
- б) причастие в функции обстоятельства;
- в) причастие, входящее в состав временной группы Continuous;
- г) герундий.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. Problems of assembling fibers into cables, of splicing, and of connecting have not been solved.
2. When designing telecommunication lines allowance has to be made for increasing demand for telecommunications circuits.
3. Telefonica will be introducing new services.
4. The decoder represents a processor transforming the channel output into a form, which is useful to the user at the destination.

V. Перепишите предложения. Определите функцию слов с суффиксом –ed: личная форма глагола в Past Indefinite или причастие прошедшего времени в функции:

- а) части простого сказуемого, выраженного глаголом в страдательном залоге;
- б) части определения, выраженного причастным оборотом;
- в) определения, расположенного перед определяемым словом.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. Useful integrated optical circuits must be able to perform a number of functions in the area of high-bandwidth optical communications.
2. The computer manufacturers standardized methods of representing numeric and alphabetic characters.
3. A coil is rotated in a magnetic field produced by a permanent magnet.
4. The bandwidth of an optical fiber is limited because signals are distorted and broadened after passing through the fiber.

Задание D.

I. Перепишите предложения. Определите функцию глагола to be:

- а) смысловой глагол;
- б) глагол-связка в составном именном сказуемом;
- в) вспомогательный глагол для образования Continuous Tense;
- г) вспомогательный глагол для образования Passive Voice;
- д) эквивалент модального глагола для выражения долженствования.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. Telephony is widely used in every day life.
2. One of the most important parameters of a channel is its capacity.

3. Communication theory is dealing with systems for transmitting information from one point to an other.
4. In order to simplify the study of source models and channel models we are to isolate the effect of the source in a communication system from that of the channel.
5. Make sure your antivirus software's databases are up-to-date and able to protect you against the latest threats.

II. Перепишите предложения. Определите функцию глагола to have:

- а) смысловой глагол;
- б) вспомогательный глагол для образования Perfect Tense;
- в) эквивалент модального глагола для выражения долженствования.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. Each type of wave motion, sound waves, pressure waves in liquids, electromagnetic waves has its own peculiarities but they all have many common features.
2. After you transfer text using the "cut and paste" feature, you may have to reformat the text you have inserted.
3. A number of tests has shown that transistors are very sensitive.

III. Перепишите предложения. Определите функцию глагола to do:

- а) смысловой глагол;
- б) вспомогательный глагол в вопросительных и отрицательных предложениях;
- в) усилитель последующего глагола;
- г) заменитель предыдущего глагола.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. The protocols do provide both the methods and a common language for machines to use to transmit data.
2. Telefonica did much to improve the efficiency of the network.
3. Did Telefonica install further 760 000 lines? Yes, it did.

IV. Перепишите предложения. Определите функцию слов, оканчивающихся на -ing:

- а) причастие в функции определения
- б) причастие в функции обстоятельства;

- в) причастие, входящее в состав временной группы Continuous;
- г) герундий.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. When connecting to your ISP, you become part of their network.
2. Antivirus software is essential for keeping your PC running safely.
3. The multiplexor was not working because someone had disconnected it by mistake.
4. Satellites using very short microwaves could cheap high-volume communication between cities.

V. Перепишите предложения. Определите функцию слов с суффиксом –ed: личная форма глагола в Past Indefinite или причастие прошедшего времени в функции:

- а) части простого сказуемого, выраженного глаголом в страдательном залоге;
- б) части определения, выраженного причастным оборотом;
- в) определения, расположенного перед определяемым словом.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. The proposed line will employ fiber optic technology to its best advantage.
2. The output or results generated by the computer, is written on another magnetic tape, printed on a printing device called an on-line or punched into cards.
3. The Green Paper proposed several policy issues.
4. The waves which are encountered by communication engineers are very complicated in shape.

Задание Е.

I. Перепишите предложения. Определите функцию глагола to be:

- а) смысловой глагол;
- б) глагол-связка в составном именном сказуемом;
- в) вспомогательный глагол для образования Continuous Tense;
- г) вспомогательный глагол для образования Passive Voice;
- д) эквивалент модального глагола для выражения долженствования.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. In any telephone system speech or other sounds are converted into electric signals.
2. Antivirus software is essential for keeping your PC running safely.

3. The simplest approach to improving performance in coherent channels is to increase the signal alphabet.
4. It is difficult to say what is going to happen to a complex waveform, such as a musical sound converted into an electrical signal.
5. These radio sets are now in production.

II. Перепишите предложения. Определите функцию глагола to have:

- а) смысловой глагол;
- б) вспомогательный глагол для образования Perfect Tense;
- в) эквивалент модального глагола для выражения долженствования.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. We have found that operators who have the freedom to take short breaks during the day greatly improve their performance.
2. Over the past few years the increasing number of users of communication channels has begun to create a severe problem.
3. In order to study oscillations we have to specify the method of measuring them.

III. Перепишите предложения. Определите функцию глагола to do:

- а) смысловой глагол;
- б) вспомогательный глагол в вопросительных и отрицательных предложениях;
- в) усилитель последующего глагола;
- г) заменитель предыдущего глагола.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. The European community did reach agreement on the following problems.
2. Does frequency hopping let multiple devices use the same wireless connection simultaneously? Yes, it does.
3. Set your software to do a full antivirus scan once a week.

IV. Перепишите предложения. Определите функцию слов, оканчивающихся на -ing:

- а) причастие в функции определения
- б) причастие в функции обстоятельства;
- в) причастие, входящее в состав временной группы Continuous;

г) герундий.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. If your PC is exhibiting suspicious behavior, you can do a manual 'quick' antivirus scan.
2. The system is capable of transmitting a large number of telephone calls.
3. Conductors are materials having a low resistance so that currents easily pass through them.
4. Working with the electricity it is important to be careful.

V. Перепишите предложения. Определите функцию слов с суффиксом –ed: личная форма глагола в Past Indefinite или причастие прошедшего времени в функции:

- а) части простого сказуемого, выраженного глаголом в страдательном залоге;
- б) части определения, выраженного причастным оборотом;
- в) определения, расположенного перед определяемым словом.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. Radio navigation is a method of piloting aircraft and ships with the help of radio telegraph and radio telephone signals radiated by ground radio stations.
2. The progress in semiconductor technology led to the development of the integrated circuits, which was discovered in 1958.
3. Most large communications companies have their own dedicated backbones connecting various regions.
4. Science and technology achieved great progress in space.

Задание F.

I. Перепишите предложения. Определите функцию глагола to be:

- а) смысловой глагол;
- б) глагол-связка в составном именном сказуемом;
- в) вспомогательный глагол для образования Continuous Tense;
- г) вспомогательный глагол для образования Passive Voice;
- д) эквивалент модального глагола для выражения долженствования.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. The first semiconductor transistor was developed in 1948.

2. The main requirements of a broadcast receiver are reliability and simplicity of adjustment.
3. We are to use different antennas in this case.
4. We are studying fundamentals of information theory.
5. You can maximize your chances of finding a job if you are bilingual or even trilingual.

II. Перепишите предложения. Определите функцию глагола to have:

- а) смысловой глагол;
- б) вспомогательный глагол для образования Perfect Tense;
- в) эквивалент модального глагола для выражения долженствования.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. In a network every device may have to wait some long time before getting a chance to transmit.
2. Most large communications companies have their own dedicated backbones connecting various regions.
3. Engineers have developed a number of network devices that alleviate these difficulties.

III. Перепишите предложения. Определите функцию глагола to do:

- а) смысловой глагол;
- б) вспомогательный глагол в вопросительных и отрицательных предложениях;
- в) усилитель последующего глагола;
- г) заменитель предыдущего глагола.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. Many technical developments of electronic digital computers did take place in 1940s and 1950s.
2. Did Ethernet networks face congestion problems caused by their increasing in size?
Yes, they did.
3. If your PC is exhibiting suspicious behavior, you can do a manual 'quick' antivirus scan.

IV. Перепишите предложения. Определите функцию слов, оканчивающихся на -ing:

- а) причастие в функции определения

- б) причастие в функции обстоятельства;
- в) причастие, входящее в состав временной группы Continuous;
- г) герундий.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. The non-conducting material separating the plates is called dielectric.
2. The amazing thing here is that there is no overall controlling network.
3. We are always trying to improve the quality of the transmitted signal.
4. After you transfer text using the “cut and paste” feature, you may have to reformat the text you have inserted.

V. Перепишите предложения. Определите функцию слов с суффиксом –ed: личная форма глагола в Past Indefinite или причастие прошедшего времени в функции:

- а) части простого сказуемого, выраженного глаголом в страдательном залоге;
- б) части определения, выраженного причастным оборотом;
- в) определения, расположенного перед определяемым словом.

Переведите предложения письменно на русский язык.

1. Electronic devices are widely used in scientific research and industrial designing.
2. Optical filters consist of a core surrounded by a cladding of slightly lower refractive index.
3. The server responds by sending the requested file in a series of packets.
4. Satellites established communications with mobile objects.

РАЗДЕЛ 3. УСТНАЯ РЕЧЬ

Задание А.

Подготовьте ответы на данные вопросы. Составьте письменно рассказ (10 предложений) на одну из предложенных тем: My biography. My family. Подготовьте свой рассказ к устному ответу.

1. What is your name?
2. Where were you born?
3. How old are you?
4. Where did you study before entering the university?
5. What subjects did you study there?
6. What is / was your favorite subject?
7. What do you think that to study English is necessary?
8. Is your family large?
9. What do your parents / children do?
10. How do you spend your family evenings?

Задание В.

Подготовьте ответы на данные вопросы. Составьте письменно рассказ (10 предложений) на одну из предложенных тем: My studies. Education in MTUCI. Подготовьте свой рассказ к устному ответу.

1. What is your name?
2. Where were you born?
3. How old are you?
4. Where did you study before entering the university?
5. What subjects did you study there?
6. What are you good at?
7. What field of science are you fond of?
8. What do you think that to study English is necessary?
9. Why did you decide to enter the MTUCI?

10. What profession have you chosen?
11. Does it (profession) require further education? Why?
12. What knowledge and skills must a future infocommunications specialist have?
13. Why does our country need good specialists?

Задание С.

Подготовьте ответы на данные вопросы. Составьте письменно рассказ (10 -15 предложений) на одну из предложенных тем: Jobs in ICT industry. My career. Подготовьте свой рассказ к устному ответу.

1. What is your name?
2. How old are you?
3. Where did you study before entering the university?
4. Why did you decide to enter the MTUCI?
5. What role does ICT (information and communication technologies) have for our country, its economy and common development?
6. What jobs are there in the ICT industry?
7. What profession have you chosen?
8. What are your duties?
9. Do you like your job?
10. Does your profession require further education? Why?
11. What knowledge and skills must an infocommunications specialist have?
12. Why does our country need good specialists?
13. How did the development of science and technology influence the life standard of people, and the level of a country development?
14. Is your family large?
15. What do your parents / children do?
16. How do you spend your family evenings?

Задание D.

Подготовьте ответы на данные вопросы. Составьте письменно рассказ (10-15 предложений) на одну из предложенных тем: Hobbies. My native place. Подготовьте свой рассказ к устному ответу.

1. What is your name?
2. Where do you live? Describe your city / town / village?
3. Would you like to move to an other city/ town / village? Why?
4. Where did you study before entering the university?
5. Why did you decide to enter the MTUCI?
6. What profession have you chosen?
7. What are your duties?
8. Do you like your job?
9. Does your profession require further education? Why?
10. Is your family large?
11. What do your parents / children do?
12. How do you spend your family evenings?
13. What is a hobby?
14. What hobbies are there?
15. Do you have a hobby?
16. How do you like to spend your free time?
17. How can you make your life more interesting?

Задание E.

Подготовьте ответы на данные вопросы. Составьте письменно рассказ (15-20 предложений) на одну из предложенных тем: Information and communication technologies ant their role for telecommunications industry. Подготовьте свой рассказ к устному ответу.

1. What is your name?
2. Where do you live? Describe your city / town / village?
3. Where did you study before entering the university?

4. Why did you decide to enter the MTUCI?
5. What profession have you chosen?
6. What are your duties?
7. Do you like your job?
8. Does your profession require further education? Why?
9. How did the development of science and technology influence the life standard of people, and the level of a country development?
10. What role does ICT (information and communication technologies) have for our country, its economy and common development?
11. Where are ICT used?
12. What jobs are there in the ICT industry?
13. What knowledge and skills must an infocommunications specialist have?
14. Why does our country need good specialists?
15. Is your family large?
16. What do your parents / children do?
17. How do you spend your family evenings?
18. Do you have a hobby?
19. How do you like to spend your free time?
20. How can you make your life more interesting?

Задание F.

Подготовьте ответы на данные вопросы. Составьте письменно рассказ (15-20 предложений) на одну из предложенных тем: Modern types of storage devices. Подготовьте свой рассказ к устному ответу.


1. What is your name?
2. Where do you live? Describe your city / town / village?
3. Is your family large?
4. What do your parents / children do?
5. How do you spend your family evenings?
6. Do you have a hobby?
7. How do you like to spend your free time?

8. How can you make your life more interesting?
9. Where did you study before entering the university?
10. Why did you decide to enter the MTUCI?
11. What profession have you chosen?
12. What are your duties?
13. Do you like your job?
14. Does your profession require further education? Why?
15. What role does ICT (information and communication technologies) have for our country, its economy and common development?
16. What knowledge and skills must an infocommunications specialist have?
17. What is a storage device?
18. What types of storage devices are there? Which devices are the most widely used?
19. What significance does storage have for a computer / computer-based devices?
20. What devices have storage devices?
21. Why is a flash drive the most popular storage device?

Вопросы для самоконтроля

1. Каков порядок слов в утвердительном, отрицательном и вопросительном предложениях?
2. Как спрягаются глаголы to be, to have, to do во временах группы Simple?
3. Какие значения глагола to do вы знаете?
4. В каком случае глаголы to be и to have приобретают значение долженствования?
5. Когда глагол to be используется в качестве вспомогательного глагола?
6. Когда глагол to have используется в качестве вспомогательного глагола?
7. Какие ещё значения глаголов to be, to have вы знаете?
8. Что такое отглагольное существительное?
9. Как образуется причастие настоящего времени (Participle I)? Какие функции выполняет в предложении и как переводится на русский язык?
10. Какими характерными признаками отличается причастие настоящего времени от герундия (Gerund)?
11. Как образуется причастие прошедшего времени (Participle II)? Какие функции выполняет в предложении и как переводится на русский язык?
12. Как различают Participle II и форму Past Simple правильных глаголов?
13. Как образуется страдательный залог времён группы Simple? Назовите три способа перевода на русский язык предложений со сказуемым в страдательном залоге.
14. Как образуются времена группы Continuous в действительном и страдательном залоге?
15. Как образуются времена группы Perfect в действительном и страдательном залоге?
16. Как переводится глагол-сказуемое во временах групп Continuous и Perfect?

Примерный вариант билета на зачет

	<p>Федеральное агентство связи Северо-Кавказский филиал ордена Трудового Красного Знамени федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский технический университет связи и информатики»</p>	<p>Утверждаю Зав. кафедрой «ОИП» _____ Конкин Б.Б. « ____ » _____ 20__ г.</p>
<p>Направление подготовки: 09.03.01 Информатика и вычислительная техника Курс: 1 (1 семестр) Зачет Дисциплина: Английский язык</p>		
<p style="text-align: center;">Билет №1</p> <p>1. Прочтите и переведите текст. Telephony is a branch of telecommunications which provides for the exchange of information in the form of speech. In any telephone system speech or other sounds are converted into electric signals that are transmitted to a distant point where they are converted back into reproduction of the original sound. A telephone set is an assembly of apparatus provided at each end of a telephone circuit to enable the user to make and receive calls. A microphone forming part of a telephone set is called a telephone transmitter while a transducer forming part of a telephone set and used to convert voice-frequency currents into audible sounds is a telephone receiver. The system also includes an electric bell responsive to low-frequency alternating current and is used as a calling device at a telephone station. Telephony is widely used in every day life. By means of a telephone people communicate with each other over a distance of thousands of kilometers. Telephony enables us to transmit sound energy over long distances.</p> <p>2. Сделайте грамматический анализ предложений. 1. Testing the system the engineer applied new methods. 2. She has used a new method in her work. 3. The paper published in this magazine is very important.</p> <p>3. Подготовьте устное сообщение по теме.</p>		

Билет №1

1. Прочтите и переведите текст.

Письменный перевод текста

2. Сделайте грамматический анализ предложений.

1. Testing the system the engineer applied new methods.

Испытывая систему, инженер применил новые методы.

the engineer - подлежащее

Testing – Participle I в функции обстоятельства.

Applied – глагол в Past Simple, сказуемое

2. She has used a new method in her work.

Она использовала новый метод в своей работе.

She - подлежащее

Has – вспомогательный глагол для образования Perfect Tense (has used), сказуемое

3. The paper published in this magazine is very important.

Статья, опубликованная в этом журнале, очень важна.

Paper - подлежащее

Published – Participle II в функции определения.

Is – глагол to be в Present Simple, глагол-связка в составном именном сказуемом .

3. Подготовьте устное сообщение по теме.

План устного рассказа, тезисы.

СЛОВАРЬ

А

ability	способность
above	наверху
accompany	сопровождать
accomplish	осуществлять
accordingly	соответственно
in accordance with	в соответствии с
accuracy	точность
achieve	достигать
achievement	достижение
acoustic	акустический
adding machine	арифмометр
addition	добавление
address	адрес
adjustment	регулировка
aerial	антенна
affect	влиять (на)
agree	соглашаться на
agriculture	сельское хозяйство
air	воздух, пространство
aircraft	самолет, воздушное судно
allocate	распределять
allow	позволять, давать возможность
alphabet	алфавит
alternating current	(АС) переменный ток
amount	величина, количество
amplification	усиление
amplifier	усилитель
amplify	усилитель
amplitude	амплитуда
amplitude-modulated	амплитудно-модулированный
antenna	антенна
apparatus	аппаратура, устройство
application	применение
apply	применять
approach	подход
appropriate	соответствующий
area	площадь
arrange	располагать
arrival	прибытие
assemble	собирать
assembly	комплекс, собрание
assign	присваивать
attention	внимание
pay attention	уделять внимание

attenuate	ослаблять, затухать
attenuation	затухание, ослабление
audible	слышимый, различимый
automated control system	система автоматического контроля
automation	автоматизация
auxiliary	дополнительный
average	средний

В

band	полоса
band-pass filter (amplifier)	полосовой фильтр (усилитель)
barcode	штриховой код
beam	луч, пучок
bell	звонок
below	снизу, внизу
benefit	выигрыш, прибыль
bias	смещение
blankspace	пустое место, пространство
bottom	низ
box	почтовыйящик, ячейка
branch	отрасль
brightness information	информация о яркости
bringback	возвращать
broadcast receiver	радиоприемник
broadcasting	вещание

С

cable	кабель
call	звонок, вызов, разговор
telephone call.....	телефонный разговор
long-distance call.....	международный/междугородный телефонный разговор
local call	местный тлф разговор
international call	международный тлф разговор
calling device	устройство вызова
camera tube	передающая (телевизионная) трубка
carbon granules	угольные гранулы
careful	осторожный
carrier	несущая частота
carry	передавать, выполнять
case	случай
cause	заставлять, вынуждать
centralized	централизованный
chain	цепь
chainconveyer	цепной конвейер

channel	канал
character	1.знак 2. характер
characteristics	параметры, характеристики
circuit	цепь
circuitry	схемы
claim	утверждать
close-circuittelevision	промышленное телевидение
code	код
coding	кодирование
coefficient	коэффициент
coil	катушка
collect	собирать
collection	сбор
colour	цвет
colourinformation	информация.о.цвете
colourtelevision	цветное.телевидение
combine	объединять, соединять
communication	связь
communicationcapacity	емкость связи
compare	сравнивать
completion	завершение
complicated	сложный
component	компонент, составная часть
concept	понятие, идея
concentrate	концентрировать
condition	условие
conduct	проводить
conductivity	проводимость
conductor	проводник
confine	ограничивать
connect	соединять
connection	соединение
consequently	затем
consider	считать, полагать
considerably	значительно
take into consideration	принимать во внимание
construction	конструкция
consume	потреблять
container	контейнер
on the contrary	наоборот
contribute	вносить вклад
control	управление, контроль
controlgrid	управляющая сетка
conversation	переговоры, разговор
convert	превращать, преобразовать
converter	конвертер

convey	передавать
cooperate	сотрудничать
copper	медь
correspond	соответствовать
correspondence	корреспонденция
cosmonaut	космонавт
cost	стоимость
primary cost	себестоимость
cover	покрывать
crane	кран
create	создавать
cross	пересекать, преодолевать
cross-sectional area.....	площадь поперечного сечения
current	ток

D

dash	тире
data	данные
data transmission	передача данных
day-time	светлое время суток
deal (with)	иметь дело с
a great deal	большое количество
discovery	открытие
dissect	разделять, расчленять
distance	расстояние
distortion	искажение
distribution	раскладка, распределение
dot	точка
downlink	нисходящий участок (в косм. связи)
duplexmethod	дуплексный метод
duration	длительность, долгота

E

economy	экономика
efficiency	эффективность
efficient	эффективный
effectiveness	эффективность
electricity	электричество
emergency communication	аварийная связь
emit	излучать, испускать
employ .....	.. применять, использовать
enable	давать возможность
ensure	обеспечивать
equip	оборудовать
error	погрешность
equipment	оборудование

essential	.....	существенный, необходимый
establish	.....	устанавливать
exchange	.....	обменивать, обмен, телефонная станция
exchange office	.....	телефонная станция

F

facility	.....	средство
facsimile	.....	факсимильная телеграфия, фото- телеграф
fiber	.....	волокно
field	.....	поле
magnetic field	.....	магнитное поле
fill	.....	заполнить
fixed	.....	стационарный
flicker	.....	мигание
fluctuation	.....	колебание
fluorescent	.....	флуоресцентный
force	.....	сила
forklift truck	.....	вилочный автопогрузчик
frequency	.....	частота
frequency-modulated	.....	частотно-модулированный
frequency shifter	.....	переключатель частот

G

gain	.....	усиление
gearing	.....	сообщать
generate	.....	генерировать
generator	.....	генератор
glass envelope	.....	стеклянная колба
grid	.....	сетка
ground	.....	заземление
ground antenna	.....	наземная антенна
ground station	.....	наземная станция

H

handling	.....	обработка
headset	.....	телефонная трубка
health service	.....	здравоохранение
heat	.....	нагревать
height	.....	толщина, высота
high	.....	высокий
high-performance	.....	высоко производительный
high-speed	.....	высокоскоростной
hook	.....	рычаг
on a house-to-house basis	.....	по индивидуальным адресам
human	.....	человеческий

humidity влажность

I

identification опознание
image изображение
impression печатание
improve улучшаться, совершенствовать
improvement усовершенствование
impulse импульс
include включать (в себя)
increase повышать, увеличивать
independent независимый
individual индивидуальный, отдельный
induce индуцировать
inductance индуктивность
inferior уступающий
initial исходный
input ввод, вход
install устанавливать
investigate исследовать, обследовать

K

kinescope кинескоп
knowledge знания

L

lack нехватка
launch запускать
from left to right слева направо
letter письмо
letter coding кодирование письма
line линия, строка
line communication проводная связь
link соединять
load нагрузка
loading нагрузка
local местный
local oscillator местный гетеродин
long-distance office междугородняя телефонная станция
loop шлейф, местный кабель
loudspeaker динамик, громкоговоритель
lower снижать
lower atmosphere нижние слои атмосферы

M

magazine журнал

mail	почта
mail center	почтамт
mail delivery	доставка почты
mail item	почтовое отправление
maintain	поддерживать
maintenance	техническое обслуживание
major	большой, значительный
manual	ручной
matter	материя
maximize	максимально увеличить
means	средство, способ
measure	мера,
величина	
mechanization	механизация
mechanized mail flow	механизированный поток почты
mechanized flow line.....	механизированная поточная линия

N

national economy.....	народное хозяйство
necessary	необходимый
need	необходимость; нуждаться (в чем-либо)
network	сеть
night-sight.....	прибор ночного видения
noise	шум, помехи

O

observe	наблюдать
obtain	достигать, получать
operate	работать, управлять (чем-либо)
operation	работа, операция
opposing transmission	двусторонняя передача
opposite	противоположный
order	порядок
in order to	для того, чтобы
out of order	неисправный
original	первоначальный
oscillation	колебание
oscillator	генератор
oscillatory circuit	колебательный контур
outgoing trunk	исходящая линия
output	выход
overcome	преодолевать
overestimate	переоценивать

P

parcel	посылка
--------------	---------

particular	.....	конкретный
pass	.....	переходить, проходить
path	.....	путь
peaceful	.....	мирный
pension	.....	пенсия
perforated paper tape	.....	перфорированная лента
perforation	.....	перфорация
perform	.....	выполнять
periodical	.....	периодическое печатное издание
permanent magnet	.....	постоянный магнит
phenomenon	.....	явление
physiological	.....	физиологический
pick	.....	воспринимать, извлекать
picture channel	.....	канал изображения
picture-reproducing device	.....	устройство для воспроизведения изображения
picture tube	.....	принимающая трубка
pilot	.....	вести, управлять
place	.....	помещать
plate	.....	анод
possess	.....	обладать, уметь
post	.....	почта
post code	.....	почтовый код
post-office	.....	почтовое отделение
post service	.....	почтовая служба
power	.....	мощность
powerful	.....	мощный
precede	.....	предшествовать
print	.....	печатать
printed matter	.....	печатный материал
printer	.....	буквопечатающий аппарат
priority	.....	приоритет
process	.....	обрабатывать
processing	.....	обработка
produce	.....	производить
production	.....	производство
productivity	.....	производительность
profitable	.....	доходный, выгодный
propagate	.....	распространяться
propagation	.....	распространение
proper	.....	соответствующий
property	.....	свойство
provide	.....	обеспечивать, предоставлять

устанавливать, снабжать

provided that	при условии
psychological	психологический
pulse	импульс
purpose	цель
put into effect	вводить в действие

Q

quality	качество
---------------	----------

R

radiate	излучать
radio broadcasting	радиовещание
radio engineering	радиотехника
radio-frequency energy	радиочастотная энергия
railway	железная
дорога.....	диапазон; находиться в диапазоне
rate	платеж, такса, тариф
rather than	а не
reach	достигать
reader.....	устройство для считывания
reading	считывание
reading head	считывающая головка
reassemble	составлять, собирать
receiver	приемник
recent	последний, недавний
reception	прием
reduce	сокращать
regenerative repeater	телеграфный регенератор
relative.....	относительный
relay	реле; релейный
reliability	надежность
reliable	надежный
remittance	денежный перевод
remote	удаленный
render	оказывать
repeater	ретранслятор
replace	заменять
represent	представлять собой
reproduce	воспроизводить
reproduction	воспроизведение
require	требовать
requirement	требование
research	исследование
reset signal	сигнал возврата
resistance	сопротивление

resonant circuit	резонансный контур
respectively	соответственно
as a result	в результате
retransmit	передавать
reverse	изменять направление
ringing	вызов
rising belt conveyer	наклонный ленточный конвейер
roller conveyer	роликовый конвейер

S

sack	мешок
satellite	спутник
savings	экономия
scan	сканировать
scanning	развертка
science	наука
scientific	научный
screen	экран
secure	обеспечивать, сохранять
selectivity	избирательность
semi-	полу-
semiautomatic	полуавтоматический
semiconductor	полупроводник
send	посылать, отправлять
sender	отправитель
sensitive	чувствительный
sensitivity	чувствительность
separate	отдельный; отделять
service	служба
servicing	обслуживание
set	аппарат, набор, комплект
radio set	радио приемник
telephone set	телефон
TV set	телевизор
seven-digit code	семизначный код
signal-to-noise ratio	отношение сигнала к шуму
significance	важность
be of great significance	иметь большое значение
significant	важный
silver	серебро
similar (to)	подобный
simplicity	простота
simultaneous	одновременный
single	отдельный
single-speed	односкоростной
single-turned circuit	одиночный колебательный контур

situate	располагать
size	размер
solid-state	твердый
solve	решать
sorting	сортировка; сортировочный
sorting office	(письмо) сортировочный узел
sound	звук
sound channel	звуковой канал
sound transmitter	передатчик звуковой частоты
source	источник
space	космос, пространство
space-ship	космический корабль
spacing	расстояние
specify	уточнять
staff	персонал
stage	стадия, ступень, каскад
start-stop teleprinter	стартостопный телепринтер
state	состояние; выражать
stationary	неподвижный
steadily	постоянно, неуклонно
step	шаг, ступень
submarine	подводный
subscriber	абонент; абонентский
substance	вещество
successful	успешный
succession	последовательность
successive	последующий
suffer	терпеть убыток
suitable	подходящий
super conductivity	сверхпроводимость
supervisory	
контрольный	
surface	поверхность
surround	
окружать	
switch	переключать
switchboard	коммутаторный щит, телефонный коммутатор
switching	коммутация
switching office	телефонная станция
symbol	знак, символ
synchronously	синхронно

Т

tape	лента
tape mechanism	лентопротяжный механизм
tape printer	ленточный буквопечатающий аппарат

tape transmitter.....	ленточный трансмиттер (устройство для считывания с перфоленты)
technique	метод, техника
technology	техника, технология
telecommunication	связь, электросвязь
telegraph	телеграф
telegraph repeater.....	телеграфный транслятор
telegraphy	телеграфия
telephone exchange (station)	телефонная станция
telephony	телефония
teleprinter (receiver)	телепринтер (буквопечатающий аппарат)
teletype transmitter	передатчик стартстопного аппарата
telex	телекс
telex exchange	автоматическая станция телекса
terrestrial	земной
test	испытывать
time of day	время суток
timing circuit	хронирующая схема, цепь тактовой частоты
transducer	преобразователь
transfer	передача
transistor	транзистор
translate	преобразовать, переводить
transmission	передача
transmit	передавать
transmitter	передатчик
transponder	ствол
transport	переводить, транспортировать
travel	проходить
trunk	канал связи
tube	трубка, лампа
electronic tube	электронная лампа
tune	настраивать
tuned amplifier	резонансный усилитель
tuning	настройка
turn	виток
inturn	в свою очередь
two-way	двусторонний

U

understand	понимать
unit	единица; элемент, устройство; блок
unloading.....	разгрузка
unusual	необычный
uplink	восходящий участок
upper atmosphere	верхний слой атмосферы

usable.....	пригодный
use	использовать
find use	находить применение
user	пользователь, абонент

V

value	величина
valve	лампа
radio valve	радио лампа
electronic valve	электронная лампа
variable.....	меняющийся
variation	различие
variety	ряд, разнообразие, различие
various	различный
vehicle	транспортное средство
motor vehicle	моторизованное транспортное средство
vibrate	вибрировать
vibration	вибрация, колебание
video signal	видеосигнал
video transmitter	передатчик видео частоты
visual	видимый
vital	важный
voice	голос
voice energy	энергия звуковых колебаний
voice signal	речевой сигнал
voice-frequency terminal	терминал тональной частоты
voltage	напряжение

W

wave	волна
wavelength	длина волны
winding	обмотка
wire	провод

X

X-rays	рентгеновские лучи
X-ray transmission	рентгеновское излучение